

**Landesinstitut für Statistik**Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provinz.bz.it/astat • astat@provinz.bz.it

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen
Verantwortliche Direktorin: Johanna Plasinger**Istituto provinciale di statistica**Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provincia.bz.it/astat • astat@provincia.bz.it

Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89
Direttrice responsabile: Johanna Plasinger

astat info

Nr. **54**

07/2013

Konkurse

1. Semester 2013

Leichter Rückgang der Konkurse

In den ersten sechs Monaten des Jahres 2013 werden in Südtirol 39 Konkursverfahren eröffnet, etwas weniger als im selben Zeitraum des Vorjahres (43 Konkursverfahren).

Betrachtet man die einzelnen Wirtschaftsbereiche, so sticht das Auf und Ab im *Handel* hervor: von 3 Verfahren im 1. Semester 2011 auf 15 (2012) und auf 8 im 1. Semester 2013. Das *Gastgewerbe* verzeichnete in denselben Halbjahren 10, 4 und 8 eröffnete Konkursverfahren. Im *Baugewerbe* bleiben die Zahlen weitgehend unverändert.

Tab. 1

Eröffnete Konkursverfahren nach Wirtschaftsbereich - 1. Semester 2012 und 1. Semester 2013

Fallimenti dichiarati per settore economico - 1° semestre 2012 e 1° semestre 2013

WIRTSCHAFTSBEREICHE	Eröffnete Konkursverfahren Fallimenti dichiarati		Konkurse je 1.000 Unternehmen (a) Fallimenti per 1.000 imprese (a)		SETTORI ECONOMICI
	1. Sem. 2012	1. Sem. 2013	1. Sem. 2012	1. Sem. 2013	
Produzierendes Gewerbe	5	5	1,6	1,6	Industria
Baugewerbe	13	12	2,2	2,0	Costruzioni
Handel	15	8	1,7	0,9	Commercio
Gastgewerbe	4	8	0,5	0,9	Alberghi e pubblici esercizi
Sonstige Dienstleistungen	6	6	0,4	0,4	Altri servizi
Insgesamt	43	39	1,0	0,9	Totale

(a) Unternehmen laut dem Statistischen Archiv der aktiven Unternehmen (ASIA), Stand am 31.12.2010
Imprese secondo l'Archivio Statistico delle Imprese Attive (ASIA), situazione al 31.12.2010

Quelle: Landesgericht Bozen, Auswertung des ASTAT

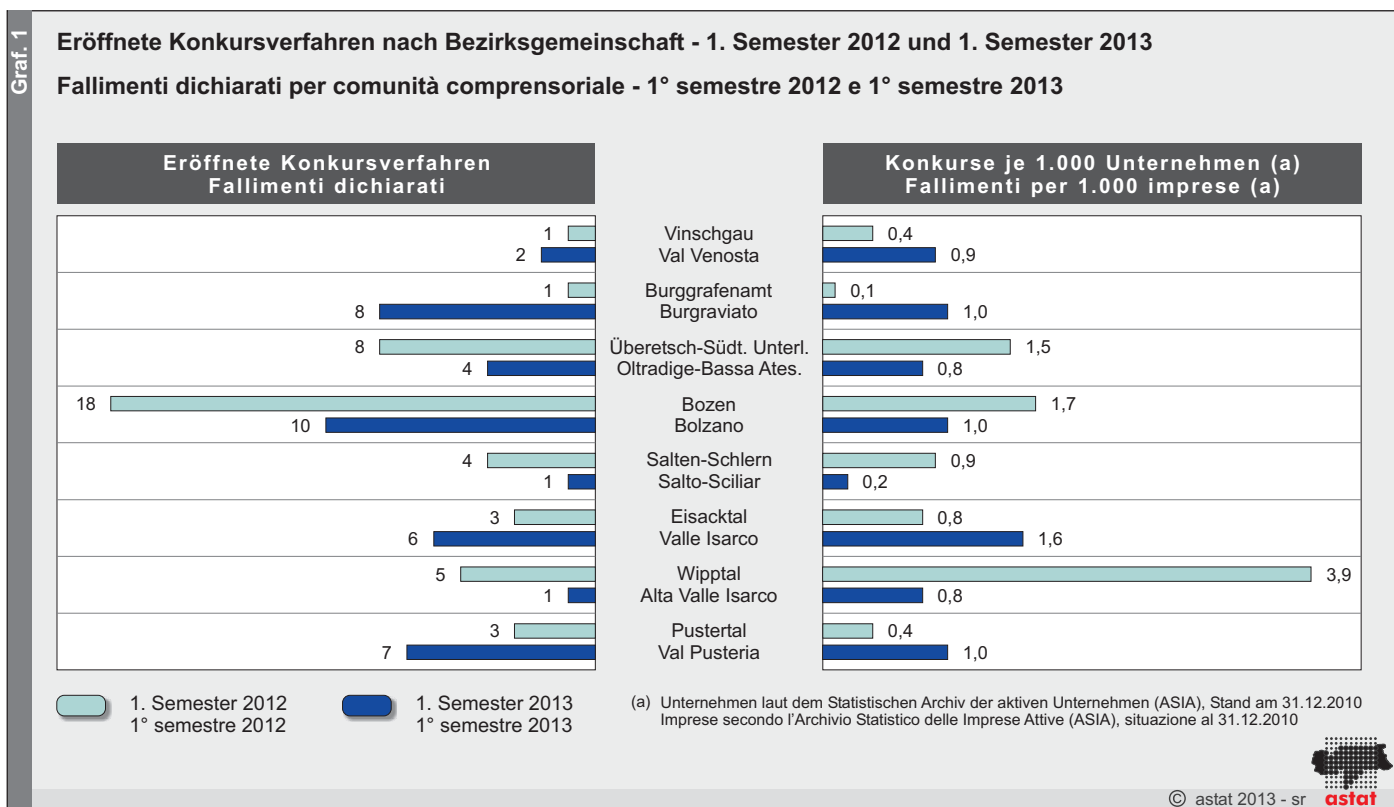
Fonte: Tribunale di Bolzano, elaborazione ASTAT

Im *Baugewerbe* werden 2,0 Konkurse je 1.000 Unternehmen⁽¹⁾ verzeichnet, während sich dieser Index in den anderen Wirtschaftsbereichen zwischen 1,6 (*Produzierendes Gewerbe*) und 0,4 (*Sonstige Dienstleistungen*) bewegt. Der Landesdurchschnitt liegt bei 0,9, fast gleich hoch wie im selben Zeitraum des Vorjahres (1,0).

Bezogen auf das Verhältnis zwischen Eröffnungsbeschlüssen und Bezirksgemeinschaften gibt es im Burggrafenamt einen Anstieg von 1 auf 8 Verfahren und in Bozen eine Verbesserung von 18 auf 10 Verfahren. In beiden Bezirksgemeinschaften eröffnet im 1. Semester 2013 jeweils ein Unternehmen je 1.000 ein Konkursverfahren.

All'interno delle *Costruzioni* si segnalano 2,0 fallimenti ogni 1.000 imprese⁽¹⁾, mentre negli altri settori economici tale indice si attesta tra 1,6 (*Industria*) e 0,4 (*Altri servizi*). La media provinciale è pari a 0,9, valore in linea con quanto evidenziato durante lo stesso periodo dell'anno precedente (1,0).

Per quanto concerne il rapporto tra numero di sentenze dichiarative e ciascuna comunità comprensoriale, si palesa un aumento nel Burgraviato (da 1 a 8 procedure) e un miglioramento a Bolzano (da 18 a 10 procedure). Sia nel capoluogo che nel Burgraviato, un'impresa su mille è stata dichiarata fallita nel primo semestre del 2013.



31 abgeschlossene Konkursverfahren

Im 1. Semester 2013 wurden 31 Konkurse abgeschlossen, bei denen im Durchschnitt 34 Verfahrensgläubiger zugelassen wurden.

Chiusi 31 fallimenti

Nel 1° semestre del 2013 sono stati chiusi 31 fallimenti, a cui sono stati ammessi in media 34 creditori per procedimento.

Hinweise für die Redaktion: Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Herrn Mattia Altieri, Tel. 0471 41 84 54

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Indicazioni per la redazione: Per ulteriori chiarimenti, si prega di rivolgersi al Sig. Mattia Altieri, tel. 0471 41 84 54

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).

⁽¹⁾ Das statistische Archiv der aktiven Unternehmen (ASIA) ist eine Datenbank, die vom Nationalinstitut für Statistik ISTAT erstellt und auf lokaler Ebene vom Landesinstitut für Statistik ASTAT betreut wird. Das Archiv vereint Informationen aus verschiedenen Verwaltungsarchiven (Steuerregister, Handelskammer, Fürsorgeinstitute) und dient dazu, die Bewegungen und Merkmale der Unternehmen im jeweiligen Gebiet zu kontrollieren. L'Archivio statistico delle Imprese Attive (ASIA) è una banca dati, creata dall'Istituto nazionale di statistica ISTAT e gestita a livello locale dall'Istituto provinciale di statistica ASTAT, che riunisce le informazioni provenienti da differenti registri amministrativi (Anagrafe tributaria, Camera di commercio, Enti previdenziali) allo scopo di monitorare la movimentazione e le caratteristiche delle imprese presenti sul territorio.